

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35756
Nom	Literatura i cultura en llengua alemanya 2
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2024 - 2025

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - Grau Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1001 - G.Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1002 - Grau Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació		Primer quadrimestre
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	4	Primer quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - Grau Estudis Anglesos	18 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1001 - G.Filologia Catalana	28 - Minor en lengua Alemana	Optativa
1002 - Grau Filologia Clàssica	30 - Minor en lengua alemana	Optativa
1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.	31 - Minor en lengua alemana	Optativa
1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.	20 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1013 - Grau en Filologia Clàssica	30 - Minor en Lengua Alemana	Optativa

**Coordinació****Nom**

GARCIA WISTADT, INGRID MARIA

Departament

155 - Filologia Anglesa i Alemanya

RESUM

Literatura i Cultura en Llengua Alemanya 2 és una assignatura dins del marc de la matèria *Literatura i Cultura en llengua B*, que s'imparteix en el tercer i quart curs del minor. El seu objectiu és introduir als textos literaris escrits en llengua B en el seu marc cultural i proporcionar coneixements d'obres, autors i moviments representatius de les literatures escrites en aqueixa llengua, en aquest cas, l'alemany. L'assignatura **Literatura i Cultura en Llengua Alemanya 2** abasta el període comprés entre els primers anys del Romanticisme Alemany (finals del segle XVIII) fins a finals del segle XIX.

CONEIXEMENTS PREVIS**Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació**

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Coneixements generals de literatura i competències bàsiques per a entendre, interpretar i estudiar textos literaris.

COMPETÈNCIES (RD 1393/2007) // RESULTATS DE L'APRENTATGE (RD 822/2021)**1000 - Grau Estudis Anglesos**

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.



- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.

1001 - G.Filologia Catalana

- Que els estudiants siguen capaços d'analitzar i sintetitzar.
- Capacitat de gestió de la informació.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per reunir i interpretar dades rellevants.
- Capacitat de prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.
- Coneixement de la literatura d'una segona llengua.
- Capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia i d'aquests amb altres disciplines de l'àrea d'humanitats, especialment en l'àmbit dels estudis hispànics.

1002 - Grau Filologia Clàssica

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.
- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Conèixer la literatura o literatures en una llengua diferent de la primera llengua estrangera i comprendre'n els textos.



- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.
- Coneixement de la història i cultura dels països de la llengua o literatura estudiades.

1003 - Grau Estud. Hispànics, Lleng.Espan.i Literat.

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de prendre decisions i de resolució de problemes.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Conèixer la literatura o literatures en una llengua diferent de la primera llengua estrangera i comprendre'n els textos.
- Capacitat per localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.
- Coneixement de la història i cultura dels països de la llengua o literatura estudiades.

1008 - G.Lleng.Modern.i Lit.

- Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.
- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.



- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer una literatura en una llengua diferent de la llengua principal del Grau.
- Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Conèixer la història i cultura dels països de la llengua i literatura estudiades i aplicar aqueixos coneixements als estudis de la llengua i literatura corresponents.
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.

RESULTATS D'APRENTATGE (RD 1393/2007) // SENSE CONTINGUT (RD 822/2021)

1. Coneixement dels principals moviments, obres i autors de la literatura estudiada
2. Capacitat per a llegir, interpretar i analitzar obres de la literatura estudiada
3. Capacitat per a desenvolupar per escrit una reflexió crítica i sintètica sobre aspectes de la literatura estudiada
4. Reforç de les competències comunicatives en llengua B

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Introducció general

Introducció a la història i cultura del s. XIX. Periodització. Moviments literaris (artístics) en el s. XIX. Característiques generals

2. El Romanticisme alemany. Introducció.

Introducció. Periodització. Característiques generals

3. El Primer Romanticisme (Frühromantik)

Pressupostos teòrics. El cercle de Jena. Ludwig Tieck

**4. El Romanticisme (Segon Romanticisme i Romanticisme tardà)**

El Segon Romanticisme o de Heidelberg. El Romanticisme tardà o de Berlín

5. Entre Classicisme i Romanticisme

Entre el Classicisme i el Romanticisme o al marge del Classicisme i del Romanticisme: Heinrich von Kleist

6. L'època de la Restauració. Biedermeier

El moviment "Biedermeier"

7. L'època de la Restauració. "Junges Deutschland" i "Vormärz"

El període "Vormärz". La "Jove Alemanya". La literatura del "Vormärz"

8. El Realisme alemany

Fonaments poetològics. La narrativa del Realisme. Altres gèneres del Realisme

9. El Naturalisme alemany

Fonaments poetològics. El drama naturalista. Altres gèneres del Naturalisme

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Elaboració de treballs en grup	10,00	0
Elaboració de treballs individuals	15,00	0
Estudi i treball autònom	20,00	0
Lectures de material complementari	25,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT



En les **classes teòriques** ens servirem d'un model híbrid que combine el model didàctic expositiu i el comunicatiu. En l'expositiu s'utilitzen els mètodes d'explicació que se centren a mostrar la interdependència entre conceptes i fets, i inclouen l'ús repetit de diferents habilitats. L'interès se centra en els continguts conceptuals i s'emfatitzen les habilitats bàsiques. La interacció verbal entre professor i estudiant és fonamental. En el model didàctic comunicatiu, el professor orienta i dinamitza l'aprenentatge per mitjà de mètodes de diàleg, discussió i resolució de problemes dins d'un clima d'interacció entre iguals. L'estudiant aprèn empíricament en relació i interdependència amb el professor i la resta dels companys, compartint percepcions i idees sobre la realitat i reconstruint col·lectivament el coneixement. L'aprenentatge se centra en el descobriment, la comprensió de la lògica de la matèria i dels problemes socials, culturals i ètics que es deriven d'esta.

En les **classes pràctiques** esta metodologia es complementarà amb el model didàctic transactiu, és a dir, es farà ús dels recursos didàctics i mitjans tecnològics disponibles (Aula Virtual, Internet...) per a l'autoaprenentatge. Este model se centra en els interessos dels estudiants, orientant el creixement acadèmic i personal dels mateixos. L'estudiant explora i descobreix la matèria guiat pel seu propi interès per mitjà de la interacció amb l'ambient material i humà, treballant individualment o en xicotets grups tutoritzat pel professor i sovint de forma autoinstructiva. D'esta manera es promouen habilitats d'aprendre a aprendre i es fomenta la interdisciplinarietat.

La nostra intenció, entre altres, és fomentar l'apreciació literària i la capacitat d'argumentació raonada, amb este fi intentarem transmetre els mecanismes específics del discurs literari en la seua varietat i complexitat, per a poder apreciar la relació entre text i significat, la seua pertinença a unes coordenades genèriques, així com la seua ubicació en una dimensió històrica, social i cultural determinada. Tant les classes teòriques i pràctiques com els treballs i altres exercicis a realitzar per l'estudiant serviran amb este fi.

Altres activitats com l'assistència a seminaris, lectures, representacions, jornades o cursos, dedicats a distints àmbits artístics, complementaran aspectes del temari.

Aquesta assignatura té en compte especialment l'ODS 5 i l'ODS 15, perquè la selecció dels textos s'ha fet atenent criteris basats en la igualtat de gènere i la conscienciació sobre la preservació dels ecosistemes i el medi ambient.

AVALUACIÓ

L'avaluació constarà de 4 parts diferenciades:

a) Examen escrit individual (60%) [Opcional: Primer Parcial (30%) / Segon Parcial (30%)]

b) Activitats avaluables durant el quadrimestre (40%)

b.1. Treball escrit (20%)

b.2. Exposició oral (10%)

b.3. Assistència i participació en classe (10%)

Per a aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari aconseguir almenys un 5,0 en l'examen escrit i en el



treball individual.

Criteris d'avaluació

Prova/s escrita/s individual/és (en les dates en les quals es determini oficialment), que avaluarà l'assimilació de coneixements exposats en les classes teòriques i la capacitat de l'estudiant de relacionar aquests coneixements amb les fonts primàries. Les proves escrites són recuperables.

Treball escrit individual (tutelat pel professor). Es tindran en compte les habilitats de cerca bibliogràfica i informació, l'organització temporal del treball realitzat i l'organització de les idees i arguments expressats. En cas de plagi aquesta tasca es valorarà amb zero punts. Aquesta activitat és recuperable.

Exposició oral (en la data que es determini a començament de curs). Consistirà en la presentació/exposició oral en grup (o individual, si el nombre d'estudiants així ho requereix) d'aspectes/temes relacionats amb els textos llegits en classe. Igual que en el treball escrit, es tindran en compte les habilitats de cerca bibliogràfica i informació, l'organització temporal del treball realitzat, l'organització de les idees i arguments expressats, així com la capacitat dels estudiants d'expressar-se i comunicar. Aquesta activitat no és recuperable.

L'honestat intel·lectual és vital en les comunitats acadèmiques, i per a la justa avaluació del treball de l'alumnat. Tots els treballs presentats en aquest curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en els quals es faça ús de col·laboració fraudulenta o la composició amb l'ajuda d'intel·ligència artificial (ChatGPT o altres), excepte si la seua utilització forma part dels continguts de l'assignatura i està autoritzada pel professorat que la imparteix.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- Büchner, Georg: Woyzeck y Leoncio y Lena. Trad. de Julio Diamante. Madrid: Júcar 1974.
- Droste-Hülshoff, Annette von: El haya de los judíos. Traducción de Ana Isabel Almendral. Madrid: Cátedra 1996.
- Eichendorff, Joseph von: De la vida de un tunante. Trad. de Germán Garrido. Madrid: Cátedra 2008.
- Hauptmann, Gerhart: Els teixidors. Trad. de Feliu Formosa. Barcelona: Edicions 62 1978.
- Hauptmann, Gerhart: Obras escogidas. Trad. de Ana María Haft. Madrid: Aguilar 1961.
- Hoffmann, E. T. A.: Nocturnos. Edición completa. Trad. de Isabel Hernández. Barcelona: Alba 2009.
- Hoffmann, E. T. A.: El hombre de arena. Recurso electrónico. Barcelona: Alrevés 2010.
- Keller, Gottfried: La gente de Seldwyla. Trad. de Isabel Hernández. Madrid: Cátedra 1996.
- Kleist, Heinrich von: La Marquesa dO i altres narracions. Barcelona: Destino 2001.
- Kleist, Heinrich von: La marquesa de O... y otros cuentos. Trad. de Carmen Bravo-Villasante. Madrid: Alianza 2005.
- Kleist, Heinrich von: Narraciones. Trad. de Yolanda Mateos. Madrid: Cátedra 1999.
- Kleist, Heinrich von: Relatos completos. Barcelona: Acanalado 2011.



Complementàries

- Acosta, Luis et al: La literatura alemana a través de sus textos. Madrid: Cátedra 1996.
- Beutin, Wolfgang et al: Historia de la literatura alemana. Madrid: Cátedra 1991.
- Hernández, Isabel/Manuel Maldonado: Literatura alemana. Épocas y movimientos desde los orígenes hasta nuestros días. Madrid: Alianza 2003.
- Roetzer, Hans/Marisa Siguán: Historia de la literatura alemana. Barcelona: Ariel 1990.
- Jané i Carbó, Jordi: Literatura alemanya moderna. Edició del Servei Lingüístic de la Universitat Rovira i Virgili: Tarragona 2000.
- Hernández, Isabel/Dolors Sabaté: Narrativa alemana de los siglos XIX y XX. Madrid: Síntesis 2005.
- Hernández, Isabel: Literatura suiza en lengua alemana. Madrid: Síntesis 2007.
- Roetzer, H./Marisa Siguán: Historia de la literatura alemana. Barcelona: UBe 2012.
- Safranski, Rüdiger: Romanticismo : una odisea del espíritu alemán. Barcelona: Tusquets 2009.